



ĐƠN GHI DANH CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ GIỚI TRẺ 2014 - 2015
(DÀNH CHO HỌC SINH ĐÃ LÃNH NHẬN BÍ TÍCH THÊM SỨC)

THÔNG TIN HỌC SINH / STUDENT INFO

TÊN THÁNH: _____ TÊN HỌC SINH (Full Name): _____

NGÀY SINH/DOB: ____/____/____ HIỆN HỌC LỚP: _____ TẠI TRƯỜNG: _____

ĐỊA CHỈ / ADDRESS: _____

EMAIL HỌC SINH (checked regularly): _____

TÊN PHỤ HUYNH / PARENT NAME: _____

QUAN HỆ / RELATIONSHIP: _____

ĐIỆN THOẠI / PHONE: (HOME) _____ (CELL) _____

ĐIỆN THƯ / EMAIL: _____

TRONG TRƯỜNG HỢP KHẨN CẤP (nếu không liên lạc được với phụ huynh ghi trên) XIN LIÊN LẠC:

TÊN / NAME: _____ QUAN HỆ / RELATIONSHIP: _____

ĐIỆN THOẠI / PHONE: (HOME) _____ (CELL) _____

THÔNG TIN CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ GIỚI TRẺ / YOUTH MINISTRY PROGRAM INFO

CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ GIỚI TRẺ SINH HOẠT MỖI CHIỀU THỨ BẢY, TỪ 4PM - 7PM.

4:00PM - 5:45PM --- MỤC VỤ GIỚI TRẺ - LIFE TEEN PROGRAM

6:00PM - 7:00PM --- THÁNH LỄ DÀNH CHO GIỚI TRẺ

GHI CHÚ: SINH HOẠT NGOẠI CẢNH & CÔNG VIỆC XÃ HỘI SẼ ĐƯỢC THÔNG BÁO CHO PHỤ HUYNH THEO TỪNG SỰ KIỆN

NHỮNG HỌC SINH THAM GIA CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ GIỚI TRẺ TẠI GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LAVANG, PORTLAND OR - ĐỀU PHẢI / ALL YOUTH MINISTRY STUDENTS ARE EXPECTED TO:

- * TUÂN GIỮ CÁC ĐIỀU LỆ CỦA CHƯƠNG TRÌNH MVGT / OBSERVE YOUTH MINSITRY PROGRAM GUIDELINES (NHƯ: EMAIL THÔNG BÁO KHI KHÔNG THỂ ĐẾN LỚP, ẮN MẶC CHÍNH TÈ, THAM DỰ THÁNH LỄ DÀNH CHO GIỚI TRẺ, V.V.)
- * TÔN TRỌNG MỌI NGƯỜI / BE RESPECTFUL TO ALL IN ATTENDANCE
- * THAM GIA VỚI NHÓM MVGT TRONG SUỐT GIỜ SINH HOẠT / REMAIN WITH THE YOUTH GROUP AT ALL TIMES
- * CHỊU TRÁCH NHIỆM VỀ NHỮNG NGƯỜI BẠN DO MÌNH MỜI ĐẾN / BE REPONSIBLE FOR THEIR GUESTS

CHO PHÉP GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LAVANG SỬ DỤNG HÌNH ẢNH CON EM CHO VIỆC QUẢNG BÁ CHƯƠNG TRÌNH MỤC VỤ GIỚI TRẺ / PERMISSION TO USE IMAGE FOR ADVERTISING YOUTH MINISTRY PROGRAM

TÔI CHO PHÉP TÔI KHÔNG CHO PHÉP

CHÚNG TÔI HIỂU RÕ NHỮNG ĐIỀU NÊU TRÊN VÀ BIẾT RẰNG NẾU CON EM CHÚNG TÔI VI PHẠM, BAN MVGT SẼ CÓ BIỆN PHÁP THÍCH HỢP BAO GỒM VIỆC THÔNG BÁO CHO PHỤ HUYNH BIẾT.

WE (STUDENT & PARENT) UNDERSTAND THE GUIDELINES ABOVE AND REALIZE THAT IF VIOLATED, NECESSARY ACTIONS WILL BE TAKEN BY THE YOUTH MINISTER, WHICH MAY INCLUDE PARENTAL CONTACT.

 CHỮ KÝ HỌC SINH / STUDENT SIGNATURE

 CHỮ KÝ PHỤ HUYNH / PARENT SIGNATURE

LỆ PHÍ / FEE: \$50. XIN PHỤ HUYNH KÝ CHECK CHO: OUR LADY OF LAVANG PARISH.

HẠN CHÓT GHI DANH MVGT / YOUTH MINISTRY APPLICATION DEADLINE: 8/31ST/2014

VĂN PHÒNG GIÁO DỤC / BAN MVGT NHẬN ĐƠN NGÀY (APPLICATION RECEIVED): ____/____/____ CHECK # _____